

Φίλοι και Φίλες

Στην περίοδο 2009-10 η οργάνωσή μας είχε πλούσιο έργο μέσα στο οποίο ξεχώρισε η υποστήριξη που προσφέραμε σε τοπικές οργανώσεις καθώς και άλλες πρωτοβουλίες (εκδήλωση που συνδιοργανώσαμε με το ΑΜΕΑΙ το Δεκέμβριο του 2009 και «Παριανή Βραδιά» υπέρ της ΑΛΚΥΟΝΗΣ στις 7.8.2010 - βλ. σελ. 3). Γιά όγδοη συνεχή χρονιά οργανώσαμε την ετήσια εκδήλωση των ΦτΠ (βλ. σελ. 4-5) που φέτος έγινε στις 19.8.2010 στο Αγροκτήπιο Παροικιάς με απονομή διάκρισης στους Νέους Αγρότες της Πάρου (βλ. σελ. 6-7). Σ' αυτή την περίοδο ξεκίνησε η έκδοση του ενημερωτικού δελτίου μας (e-Bulletin) και δημιουργήθηκε νέος δικτυακός τόπος των ΦτΠ (βλ. σελ. 3).

Οι ΦτΠ συμβάλλουν τόσο με απτές δράσεις όσο και ως ένα «think tank» στη διατήρηση της φυσιογνωμίας του νησιού και στην ισόρροπη και ποιοτική ανάπτυξή του, πάντοτε σε στενή συνεργασία με άλλους τοπικούς συλλόγους που επίσης τους απασχολούν πολιτιστικά και περιβαλλοντικά θέματα μεγάλης σημασίας για την Πάρο. Σ' αυτό το πλαίσιο προωθήσαμε από την άνοιξη του 2010 μιά κοινή δημόσια συζήτηση με κοινά ερωτήματα από τους συλλόγους της Πάρου προς τους υποψήφιους Δημάρχους των τοπικών εκλογών του Νοεμβρίου (βλ. σελ. 1-2).

Για την περίοδο 2010-11 το πρόγραμμά μας προβλέπει, μέσα σ' άλλα, την διοργάνωση εκδηλώσεων τόσο το χειμώνα όσο και το καλοκαίρι του 2011, καθώς και συνέχιση της φιλανθρωπικής δράσης μας για την χρηματοδότηση των κοινωφελών οργανώσεων του νησιού και είναι δημοσιευμένο, μαζί με τον απολογισμό πεπραγμένων του 2009-10, στο www.friendsofparos.com

Γιώργος Βλαντάς
Πρόεδρος ΦτΠ

Χάρης Μαρτίνος
Διευθυντής Σύνταξης



In this issue in English:

- Public debate with mayoral candidates (page 2)
- "Parian Evening" in support of ALKYONI (page 3)
- The annual event of FoP since 2003 (page 4)
- The FoP honour the Young Farmers of Paros (pages 7)
- Editorial (page 8)
- The new website of FoP (page 8).

Resumés en français: pages 2, 7, 8

Δημόσια συζήτηση των συλλόγων της Πάρου με τους υποψήφιους Δημάρχους

Οι ΦτΠ πήραν την πρωτοβουλία και πρότειναν σε συνάντηση με 25 άλλους τοπικούς συλλόγους που έγινε την άνοιξη στις Λεύκες με πρωτοβουλία του ΑΡΧΙΛΟΧΟΥ να οργανωθεί μιά δημόσια συζήτηση των συλλόγων της Πάρου με τους υποψήφιους Δημάρχους. Επικοινωνήσαν τον περασμένο Αύγουστο σχετικά με αυτό το θέμα με όσους υποψήφιους είχαν κι ήδη δηλώσει ότι θα συμμετάσχουν στις εκλογές και τους κυριότερους τοπικούς συλλόγους του νησιού. Πρότειναν η συζήτηση να γίνει στις 25 Οκτωβρίου 2010 στην Παροικιά (βλ. σελ. 2).

Μέσα στο Σεπτέμβριο οι ΦτΠ παρουσίασαν σε άλλους συλλόγους σχέδιο κοινού ερωτηματολογίου με συγκεκριμένα ερωτήματα που θα τεθούν στους υποψήφιους Δημάρχους του νησιού και θα ζητηθούν οι θέσεις τους. Αυτό το ερωτηματολόγιο είναι βασισμένο στην κοινή διακήρυξη των ΦτΠ, του ΑΡΧΙΛΟΧΟΥ και του ΝΗΡΕΑ του Δεκεμβρίου του 2006 (βλ. e-Bulletin ΦτΠ Νο2), με τις θέσεις που είχαν εκφραστεί στη κοινή διακήρυξη επικαιροποιημένες μέσα από το πρίσμα των αλλαγών στην τοπική αυτοδιοίκηση με την ψήφιση του νόμου για τον «Καλλικράτη», αλλά και της οικονομικής κρίσης που επηρεάζει σημαντικά όλες τις οικονομικές δραστηριότητες και δημιουργεί νέους προβληματισμούς γιά τη ανάπτυξη του νησιού μας στο μέλλον.

Μετά από σχόλια και προτάσεις του ΑΡΧΙΛΟΧΟΥ, της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ και άλλων συλλόγων οι ΦτΠ έχουν διατυπώσει μιά σειρά ερωτήσεων (βλ. σελ. 2) σχετικά με τα πιό σημαντικά θέματα του νησιού και καλούν όλους το υποψήφιους Δημάρχους να εκφράσουν τις θέσεις τους.

Ερωτήματα για τη δημόσια συζήτηση με τους υποψηφίους Δημάρχους Πάρου

Έχοντας λάβει υπ' όψη της τις απόψεις των άλλων συλλόγων που συνέβαλαν στη διαδικασία προετοιμασίας της δημόσιας συζήτησης που προτάθηκε από τους ΦΤΠ (βλ. σελ. 1), η οργάνωση μας δημοσίευσε στα τέλη Σεπτεμβρίου τα παρακάτω ερωτήματα που τα θεωρεί ως τα πιο σημαντικά για συζήτηση των συλλόγων με τους υποψηφίους Δημάρχους και πάνω στα οποία θα πρέπει να τοποθετηθούν με σαφήνεια όσοι διεκδικούν το αξίωμα του Δημάρχου.

1. Μετά την επικείμενη έγκριση του Γενικού Πολεοδομικού Σχεδίου, ποιές θα είναι οι ενέργειές σας για την επίτευξη της εφαρμογής του.
2. Πώς θα επισπεύσετε την ίδρυση του Πολεοδομικού γραφείου Πάρου που προβλέπεται από τον «Καλλικράτη».
3. Τι σκοπεύετε να κάνετε με :
 - την κατάληψη κοινόχρηστων χώρων, όπως πεζοδρομίων και πλατειών από τραπεζο-καθίσματα (π.χ. παραλιακός Παροικιάς),
 - την κατάληψη του αιγιαλού και της παραλίας από ιδιώτες
 - τις επιχειρηματικές υπερβάσεις από ενοικιαστές παραλιών.
4. Πώς αντιμετωπίζετε την συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και των εθελοντών της Πάρου στις Επιτροπές Κοινωνικής Διαβούλευσης που προβλέπει ο «Καλλικράτης» και πώς θα αξιοποιήσετε την εμπειρία και την γνώση των πολιτών, των συλλόγων και των εθελοντών της Πάρου.
5. Πώς σκοπεύετε να αναπτύξετε περαιτέρω την ανακύκλωση των απορριμμάτων και πως θα ξεπεράσετε τις συγκεκριμένες δυσκολίες που έχουν αναφανεί στην διαδικασία της ανακύκλωσης (π.χ. μεταχειρισμένα τηγανέλια).
6. Πώς σκοπεύετε να συμβάλετε στη βελτίωση των κυκλοφοριακών συνθηκών της Παροικιάς και της Νάουσας ιδιαίτερα τους καλοκαιρινούς μήνες.
7. Τι θα κάνετε για την υιοθέτηση μιας συγκροτημένης πολιτικής λιμενικών υποδομών στο νησί (επιβατικός και εμπορικός λιμένας, μαρίνες, αποκατάσταση παραλιακού μετώπου Παροικιάς κλπ.) που θα προστατεύει το κυκλαδικό περιβάλλον και θα επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση στα άτομα με ειδικές ανάγκες.
8. Ποιά είναι η θέση σας για την υλοποίηση του νέου αεροδρομίου της Πάρου.
9. Ποιά είναι η θέση σας για εναλλακτικές πηγές ενέργειας και την κάλυψη των ενεργειακών αναγκών του νησιού και πως θα προστατευτεί το περιβάλλον.
10. Ποιές είναι οι θέσεις σας στο πρόβλημα της υγειονομικής περιθαλψής του πληθυσμού του νησιού και ειδικότερα στο θέμα της κατασκευής του νοσοκομείου Πάρου. Πώς αντιμετωπίζετε τα θέματα που έχουν τεθεί από την Εκκλησία.
11. Στον πολύπλοκο τομέα της διαχείρισης των υδάτινων πόρων και των αποβλήτων, ποια είναι η πολιτική που θα ακολουθήσει ο Δήμος για μια πολιτική αξιολόγησης και σωστής εκμετάλλευσης των υδάτινων πόρων. Συγκεκριμένα ποιά θα είναι η πολιτική σας σχετικά με:
 - την αφαλάτωση θαλάσσιου νερού
 - το μπάζωμα των ρεμάτων και την δημιουργία παράνομων οδών σε αυτά
 - τον κανονισμό των γεωτρήσεων
 - την επέκταση των δικτύων ύδρευσης και ακαθάρτων
 - την κατασκευή δεξαμενών και αλλαγή χρήσης τους σε πισίνες με συνέπεια την αλόγιστη χρήση νερού. Για την ανάγκη απογραφής των πισινών και την υιοθέτηση μιας συγκροτημένης πολιτικής στο θέμα
 - την δημιουργία μικρών ταμιευτήρων νερού.
12. Τι μέτρα προτίθεστε να πάρετε για την ευαισθητοποίηση της παριανής κοινωνίας, αλλά και των χιλιάδων επισκεπτών σε θέματα ποιότητας ζωής και σεβασμού των υφισταμένων κανονισμών, όπως π.χ. της ρύπανσης, της ηχορύπανσης, της κυκλοφοριακής συμπεριφοράς, της παράνομης στάθμευσης κ.α. που τόσο ταλαιπωρούν κατοίκους και επισκέπτες του νησιού, κυρίως το καλοκαίρι. Ποιός θα είναι ο ρόλος της Δημοτικής Αστυνομίας.
13. Αν εκλεγείτε, ποιές θα είναι οι στρατηγικές κατευθύνσεις που θα προωθήσετε για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη του νησιού και ειδικότερα, οι προτεραιότητές σας:
 - γιά τον τουρισμό, την γεωργία και τους άλλους τομείς της οικονομίας
 - γιά την προστασία του περιβάλλοντος και του χαρακτήρα της Πάρου.



Public debate with mayoral candidates

The FoP have actively promoted since the Spring of 2010 the idea of a public debate between all mayoral candidates in the local elections of November 2010 and representatives of the local associations, based on common questions agreed between the associations. They have closely consulted several local associations seeking to arrive at a common set of questions for the debate which is planned for 25 October. They have started by updating the common positions that were first established in December 2006 (common declaration by the Friends of Paros, "Archilochos" and Nireas" - see e-Bulletin No2). On the basis of contributions from "Archilochos", "Hellenic Society" and other associations they have developed 13 questions concerning the environment and development of Paros and other pressing issues facing the island.



La soirée de débat entre les associations locales et les candidats aux élections municipales

Parmi les questions élaborées pour la soirée débat du 25 octobre (cf. édito page 8) signalons celles portant sur l'adoption du plan urbanistique de Paros, les difficultés de circulation en voiture et surtout à pieds, notamment à Parikia et Naoussa, la gestion du traitement des eaux usées et des déchets, la construction d'un port industriel et du nouvel aéroport, la mise en place d'énergies renouvelables, la construction d'une centrale pour dessaler l'eau de mer, l'approfondissement de la consultation de la population etc.

Διαβούλευση με τους υποψηφίους

Στο πλαίσιο της προσπάθειας συνεργασίας και πραγματοποίησης συντονισμένων κοινών δράσεων των Συλλόγων πολιτών της Πάρου, η Τοπική Επιτροπή Πάρου προγραμματίζει για τις 25 Οκτωβρίου 2010 τη διοργάνωση ημερίδας Δημόσιας Διαβούλευσης, στην οποία θα κληθούν να συμμετάσχουν όλοι όσοι επισήμως έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να διεκδικήσουν το Δήμο Πάρου στις επερχόμενες εκλογές Τοπικής Αυτοδιοίκησης. Σε συνέχεια πρόσφατου δημοσιεύματος στον τοπικό τύπο, η Τοπική Επιτροπή της Ελληνικής Εταιρείας Περιβάλλοντος και Πολιτισμού και η Μη Κερδοσκοπική Οργάνωση "Φίλοι της Πάρου" επιβεβαιώνουν την αγαστή μεταξύ τους συνεργασία και υποστηρίζουν ομόψυχα τη διενέργεια Δημόσιας Συζήτησης, μεταξύ των υποψηφίων Δημάρχων και των εκπροσώπων Παριανών Συλλόγων, με θέμα το μέλλον του νησιού. Θέλουμε να πιστεύουμε, ότι ήταν μια «άτυχη» δημοσιογραφική στιγμή κατά την οποία ενδεχομένως μεταφέρθηκαν στο εν λόγω άρθρο αποσπασματικά προσωπικές απόψεις, εκφρασμένες πιθανόν «εν τη ρύμη του λόγου».

Για την ΤΕ Πάρου της Ελληνικής Εταιρείας

Ι. Κουζούμης, Πρόεδρος

Για τους Φίλους της Πάρου

Γ. Βλαντάς, Πρόεδρος



«Παριανή βραδιά» υπέρ της ΑΛΚΥΟΝΗΣ



Οι “Φίλοι της Πάρου” και οι καλεσμένοι τους πέρασαν μια ιδιαίτερα ευχάριστη βραδιά στις 7 Αυγούστου στον όμορφο κήπο του Swiss Home Hotel στην εκδήλωση που οργάνωσαν για την προβολή και την οικονομική ενίσχυση της ΑΛΚΥΟΝΗΣ (Σύλλογος Περιθαλψης και Προστασίας Αγριων Πουλιών). Παρέστησαν πάνω από 100 άτομα και είσοδο διατέθηκαν από τούς ΦτΠ στην ΑΛΚΥΟΝΗ.

Με το Αυγουστιάτικο ηλιοβασιλέμα οι καλεσμένοι είχαν την ευκαιρία να δούν ένα σύντομο φιλμ, που περιέγραφε το νοσηλευτήριο ζώων και να πάρουν περισσότερες πληροφορίες για την ΑΛΚΥΟΝΗ από τον πρόεδρο του συλλόγου. Ο δήμαρχος και η έπαρχος εξήραν τη δράση της και την συμβολή της στην προώθηση του εναλλακτικού τουρισμού στο νησί. Όπως αναφέρθηκε, η αγγλική εφημερίδα The Guardian περιέλαβε την ΑΛΚΥΟΝΗ στις δέκα σημαντικότερες μονάδες στον κόσμο στο είδος της.

Η ΑΛΚΥΟΝΗ ιδρύθηκε το 1995 στην Πάρο. Από ένα ερείπιο που παρέλαβε το 1998 και χάρη στην εθελοντική εργασία 112 ατόμων από όλο τον κόσμο, οι οποίοι έρχονταν στην Πάρο ειδικά για το σκοπό αυτό, κατάφερε σήμερα να διαθέτει πετρόκτιστο κτίριο 220 τ.μ. όπου στεγάζονται: χειρουργεία, ακτινολογικό εργαστήριο, δύο αίθουσες Α΄ Βοηθειών, αίθουσα περιβαλλοντικής εκπαίδευσης, κοιτώνες και κουζίνα εθελοντών, παρασκευαστήριο τροφών των ζώων και βοηθητικούς χώρους. Γενικά η ΑΛΚΥΟΝΗ σήμερα θεωρείται ότι διαθέτει ένα από τα πιο οργανωμένα και λειτουργικά Νοσηλευτήρια Αγρίων Ζώων της Ευρώπης.

“Parian Evening” in support of Alkyoni

The FoP and their guests spent a very pleasant evening at the fund raising event they organised on 7 August 2010 for ALKYONI, the Association for the Care and Protection of Wild Birds, based in Kamarees. They were entertained at the beautiful gardens of the Swiss Home Hotel with delicious Greek food, Parian wine and live Greek music. They also had the opportunity to watch a documentary about the activities and facilities of ALKYONI and to listen to a short presentation by ALKYONI's President. The event was attended by more than 100 people, including the Mayor Mr Vlachoyiannis and the Eparchos (head of the province) Mrs Protolati. The FoP donated € 1800 to ALKYONI.

Ο νέος δικτυακός τόπος των ΦτΠ: www.friendsofparos.com

Από τον Αύγουστο του 2010 λειτουργεί ο νέος δικτυακός τόπος των ΦτΠ που δημιουργήθηκε με τη συμβολή του Νικόλα Στεφάνου, μέλους των ΦτΠ, τον οποίο και ευχαριστούμε θερμά.

Ο νέος δικτυακός τόπος των ΦτΠ προσφέρει στα ελληνικά και αγγλικά:

- ειδήσεις
- πληροφορίες για τους σκοπούς και τη διοίκηση των ΦτΠ
- τις θέσεις, ανακοινωθέντα και επιστολές (καθώς και δυνατότητα για σχόλια)
- πρόγραμμα εργασίας
- εκδηλώσεις
- ενημερωτικό δελτίο
- φώτο γκαλερί
- αίτηση εγγραφής
- σύνδεσμοι με Facebook κλπ

www.friendsofparos.com

Η ετήσια εκδήλωση των Φίλων της Πάρου από το 2003

The Annual Event and Award Ceremony of FoP

The annual event of the Friends of Paros has taken place every year since 2003. It is both a celebration and an opportunity for the members of the organisation and their guests to get together and exchange views on major issues facing our island. As part of the annual event, the FoP recognise and promote achievements in the local community that contribute to the preservation and enhancement of the Cycladic character of our island, and set an example for others to follow. A full citation of people and organisations who have been honoured since 2003 can be found on www.friendsofparos.com

Η ετήσια εκδήλωση των Φίλων της Πάρου, διοργανώνεται από το 2003 τον Αύγουστο. Στα πλαίσια της εκδήλωσης αυτής έχει θεσμοθετηθεί από το 2003 μία τελετή διάκρισης ανθρώπων, ή και οργανισμών, των οποίων το ανιδιοτελές έργο έχει συμβάλει καθοριστικά στην ευόδωση των στόχων της οργάνωσης «Φίλοι της Πάρου». Πρόκειται για μια σημαντική δράση των ΦτΠ η οποία στοχεύει στην ανάδειξη και προβολή στην τοπική κοινωνία, έργων και ενεργειών που συμβάλουν στη διατήρηση της περιβαλλοντικής αλλά και πολιτιστικής φυσιογνωμίας του νησιού μας και αποτελούν παραδείγματα προς μίμηση.

Σε μία εποχή γεμάτη από δράσεις και ενέργειες που συνήθως συντελούν στο «κόψιμο του κλαδιού πάνω στο οποίο όλοι καθόμαστε», δηλαδή στην καταστροφή του κυκλαδικού (κυρίως αισθητικού - αλλά όχι μόνο) περιβάλλοντος αλλά και της ισοπέδωσης των αξιών και της παράδοσης, οι «Φίλοι της Πάρου» θεωρούμε ότι δεν πρέπει να στιγματίζουμε μόνο τα κακώς κείμενα. Οφείλουμε να λέμε και «μπράβο» στα καλώς γενόμενα ειδικά, όσον μας αφορά, σ' αυτά που συμβάλουν στη διατήρηση αλλά και στην ανάδειξη της κυκλαδικής φυσιογνωμίας του νησιού μας.

Σ' αυτές τις σελίδες παρουσιάζουμε περιληπτικά τα έργα και τους ανθρώπους που έχουν τιμηθεί από τους ΦτΠ από το 2003.



2003 κ. Α. Ποπολάνος, Γεωπόνος και Οινολόγος, για τη συμβολή του στην ανάδειξη των παριανών κρασιών ΟΠΑΠ, (ονομασίας προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας), καθιστώντας τα «πρέσβεις της Πάρου ανά τον κόσμο».



2004 κ. Χ. Γεωργούσης, Πρόεδρος του Μ.Ε.Α.Σ «Αρχιλόχος», για τη μακρόχρονη αλλά και σημαντική δράση του Αρχιλόχου, αλλά και του ίδιου προσωπικά και όλων των μελών του συλλόγου, για τον πολιτισμό και το περιβάλλον.



2005

κα Α. Καρρά, Αντ/δρος της Ελληνικής Εταιρείας για το περιβάλλον και την πολιτιστική κληρονομιά, για την ταινία της «Φωνή του Αιγαίου» και για το έργο της Ελληνικής Εταιρείας (στη φωτογραφία ο εκπρόσωπος της κ. Καρρά, Δ/της της ΕΕ κ. Δημόπουλος) και κ. Κ. Γουζέλης, Αρχιτέκτων, για την τηλεοπτική σειρά «Αιγαίο Νυν και Αεί».





2006

κ. John Pack, Διευθυντής της Αμερικανικής Σχολής Καλών Τεχνών επ' ευκαιρία των 40ών γενεθλίων λειτουργίας της Σχολής στην Πάρο, για το έργο της και για τη διάδοση σ'όλο τον κόσμο, μέσω των μαθητών της, του «φωτός» των Κυκλάδων και **κ. Ν. Σαρρής**, εκπαιδευτικός, καλλιτέχνης και γεωργός, για τη συμβολή του στην γλωσσική και μουσική παιδεία των νέων της Πάρου αλλά και γενικότερα για τη δράση του στον πολιτιστικό τομέα.



2007

Τα Χορευτικά Συγκροτήματα της Νάουσας και της Παροικίας για τη συμβολή τους στη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς της Πάρου και γενικότερα των νησιών του Αιγαίου και για τη προσφορά τους στη διεθνή προβολή της Πάρου.

2008

Τα Μουσεία του νησιού τα οποία συμβάλουν καθοριστικά στην διατήρηση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, στην ανάδειξη της πολιτιστικής διάστασης της Πάρου, στην προβολή του νησιού διεθνώς και στην ποιοτική ανάπτυξή του.



2009

Οι εθελοντικές οργανώσεις που δρουν στην Πάρο και πιά συγκεκριμένα το Σύλλογο Αιμοδοσίας Πάρου, τα ΑΜΕΑΙ, τις Γυναίκες της Νάουσας, την Ελληνική Ομάδα Διάσωσης (παράρτημα Κυκλάδων), το Σύλλογο Προστασίας Ζώων Πάρου (PAWS) και την Αλκυόνη.

Οι ΦτΠ τίμησαν τους Νέους Αγρότες της Πάρου



Για όγδοη συνεχή χρονιά οι Φίλοι της Πάρου διοργάνωσαν στις 19 Αυγούστου 2010 στο ΑΓΡΟΚΗΠΙΟ της Παροικιάς την ετήσια τελετή διάκρισης ανθρώπων και οργανώσεων που συμβάλλουν στην διατήρηση του Κυκλαδικού πολιτισμού και περιβάλλοντος της Πάρου. Η εκδήλωση διοργανώθηκε φέτος σε συνεργασία με τον Δήμο και με την ευγενή χορηγία της ALPHA BANK Πάρου.

Φέτος διακρίθηκαν οι Νέοι Αγρότες της Πάρου. Τιμώντας τους νέους αγρότες οι ΦτΠ θέλησαν να επισημάνουν τη σημασία της δράσης τους για το μέλλον των νησιών μας καθώς επίσης και τη σημασία της συμμετοχής των αγροτών στην διατήρηση του Κυκλαδικού χαρακτήρα του νησιού. Όπως τόνισε ο Πρόεδρος των ΦτΠ, Γιώργος Βλαντάς στην εισαγωγή του, «το αγροτικό επάγγελμα είναι αναγκαίο όχι μόνο για να τραφούμε αλλά και για την διαμόρφωση και την συντήρηση ενός ωραίου περιβάλλοντος. Συγχρόνως η αγροτική δράση ευνοεί την ανάπτυξη του τουρισμού και των συναφών δραστηριοτήτων».

Στην τελετή παρέστησαν ο Δήμαρχος Πάρου κ. Χ. Βλαχογιάννης, ο κ. Ν. Τσιγόνιας Πρόεδρος της Ένωσης Αγροτικών Συνεταιρισμών Πάρου, ο κ. Π. Κουτσουράκης Προϊστάμενος του Γραφείου Αγροτικής Ανάπτυξης Πάρου, ο κ. Ι. Κουζούμης εκπρόσωπος της Ελληνικής Εταιρείας και πλήθος κόσμου.

Κατά την διάρκεια της τελετής προβλήθηκαν φωτογραφίες της Elizabeth Carson για την αγροτική ζωή της Πάρου και ταινία φοιτητών του Πανεπιστημίου της Indiana των ΗΠΑ για την σχέση του τουρισμού με την αγροτική παραγωγή στο νησί.

Video της εκδήλωσης έχει δημοσιευθεί στο www.parianostypos.gr και στο YouTube, μαζί με συνεντεύξεις του Νομαρχιακού Συμβούλου κτηνιάτρου κ. Γιώργου Κάγκανη, με τη συμβολή του οποίου έγινε δυνατή αυτή η δράση των ΦτΠ, και ενός από τους διακριθέντες αγρότες, κ. Α. Βιτζηλαίου.



Les AdP ont célébré les jeunes agriculteurs de Paros

Les Amis de Paros ont célébré cette année les jeunes agriculteurs de l'île dans le fantastique espace naturel de l'Agrokipio à Parakia. Cette cérémonie s'est déroulée le 19 août en présence du maire de Paros, du représentant du ministère de l'agriculture, enfin de notre ami, le président de la Société écologique hellénique. Le travail des agriculteurs est essentiels non seulement du point de vue alimentaire et culinaire mais aussi pour l'entretien des paysages naturels et le développement d'un tourisme de qualité. La tenue de cette soirée témoignent aussi de l'encrege de notre association dans la société de Paros, signe que nos activités sont reconnues comme des activités utiles par les habitants de l'île.



The FoP honour the young farmers of Paros

This year's annual event of FoP took place on 19.8.2010 at the AGROKIPIO (agricultural garden of Paroikia) in cooperation with the Municipality of Paros and was sponsored by the Paros branch of ALPHA BANK. It was devoted to the young farmers of Paros in recognition of the significance of their activities for the balanced development of the island and their contribution to the maintenance of the agricultural landscapes and the Cycladic character of the island.



Ο κ. Ν. Τσιγόνιας Πρόεδρος της ΕΑΣ Πάρου και ο κ. Π. Κουτσουράκης Προϊστάμενος του Γραφείου Αγροτικής Ανάπτυξης Πάρου στις παρεμβάσεις τους τονίσανε τη συμβολή των αγροτών παλιά και τώρα στην οικονομία της Πάρου και αναφέρθησαν στις αντίξοες συνθήκες κάτω από τις οποίες αγωνίζονται.



Agricultural traditions and landscapes of Paros

The distinguished photographer Elizabeth Carson kindly made available to the FoP a series of her outstandingly beautiful photographs for the annual event of FoP at Agrokipio of Paroikia.



Στιγμιότυπα από την απονομή διακρίσεων σε νέους αγρότες. Τα ονόματα όλων των νέων αγροτών που τιμήθηκαν είναι στο www.friendsofparos.com

THE NEW WEBSITE OF FoP was launched in August 2010.
It offers extensive information and facilities, including:

- News
- Info on the aims and administration of FoP
- Positions, press releases and letters (and facility for comments)
- Work programme and events
- Newsletters (e-Bulletins)
- Photo-galleries
- Membership application form
- Links, including FoP account in Facebook

www.friendsofparos.com



Το Διοικητικό Συμβούλιο των Φίλων της Πάρου

Πρόεδρος:

Γιώργος Βλαντάς

Αντιπρόεδροι:

Θόδωρος Καραβίας
Μαρουσά Μπούρα

Γραμματέας:

Στάθης Δαλαμάγκας

Ταμίας:

Ζωή Σιακαντάρη

Μέλη:

Τάσος Ζαχαράς
Νίκος Φώσκολος
Μόνικα Μαγιού
Αννα Ασπροπούλου
Χάρης Μαρτίνος
Γιώργος Παπαγεωργίου

Αναπληρωματικά μέλη:

Γιάννης Κληρονόμος
Δημήτρης Γρηγορίου
Νίκος Αντωνίου

Επίτιμος Πρόεδρος:

Βλάσης Σφυρόερας

e-BULLETIN

Υπεύθυνος Έκδοσης:

Γιώργος Βλαντάς

Διευθυντής Σύνταξης:

Χάρης Μαρτίνος

Επιτροπή Σύνταξης:

Ηλίας Παπαδημητρακόπουλος
Βλάσης Σφυρόερας
Τάσος Ζαχαράς
Στάθης Δαλαμάγκας
Μαρουσά Μπούρα
Μόνικα Μαγιού
Alain Desauvage
Αννα Πολυκανδριώτη

Φίλοι της Πάρου
Μη Κερδοσκοπική Οργάνωση
ΤΘ 6183
84401 Πάρος

e-mail: filoitisparou@gmail.com

website: www.friendsofparos.com

"Friends of Paros"

"Friends of Paros" is a not-for-profit organisation, founded at the initiative of the inhabitants of Paros in 2002, as well as of other people who feel, in one way or another, connected to this picturesque island of Cyclades Archipelago. All "Friends" commonly recognise the important problems related to the development of the island. They all share one common concern: how to mitigate and resolve them, fully respecting at the same time the Cycladic character of Paros which is part of the world cultural heritage and a source of inspiration for everyone who lives, works and visits the island.

The FoP's objective is to contribute to: a. the preservation, protection and/or rehabilitation of the environmental character of the island, putting the accent on aesthetic and social issues; b. the protection of the cultural heritage and the increase of cultural activities; c. the recognition of environmental and cultural issues, research and promotion of state-of-the-art solutions adapted to local particularities; d. inform the citizens Paros on European issues.

The ambition of the members of the organisation is to promote dialogue and consultation, notably with the Paros Municipality and other local administrative bodies and regional authorities, cooperation with other NGOs, professional and civil society organisations and finally, the promotion of European ideals, politics and best practices.

The organisation is administered by an eleven-member council which is elected every two years by the General Assembly of its members.

JOIN THE FoP:

Send your application form to the Secretary of FoP at filoitisparou@gmail.com and your joining fee of €40 to Alpha Bank, IBAN GR84 1406250625002101091262, BIC CRBAGRAA

or submit your application through www.friendsofparos.com

Edito

L'année qui vient de s'écouler est riche en réalisations pour notre association: présence aux côtés des associations locales et de la marie en décembre 2009 au colloque à Naoussa sur les personnes à besoins spécifiques (AMEAI), participation au printemps et l'été aux rencontres entre les associations locales pour favoriser échanges d'expériences et actions communes, soirée musicale et culinaire de soutien philanthropique ay début du mois d'août en faveur de l'association de défense des animaux sauvages (Alkyoni), promotion des jeunes agriculteurs de Paros lors de la soirée de fin d'août, campagne réussie d'adhésion portant le nombre des amis à près de 100, renforcement de nos structures organisationnelles (site web, journal, informations des adhérents, et surtout pleins d'idées pour le futur proche sur lesquelles nous reviendrons dans nos prochains numéros.

Les amis de Paros, par leurs actions mais aussi comme think tank contribuent à une action plus collective d'un développement durable de Paros, respectueuse de l'idiosyncrasie de notre île.

Last but not least, la tenue, le 25 octobre de la soirée de débat entre les associations locales et les candidats aux élections municipales du 7 novembre prochain contribueront à mieux faire prendre en compte les attentes de société civile de Paros.



Editorial

The period 2009-10 was a busy time for the FoP. Amongst other activities we supported local voluntary organisations: a joint event with AMEAI, the centre for people with special needs; and, a fund raising evening in favour of ALKYONI. For the eighth year running we organised the annual event of FoP in which, this year, we honoured the young farmers of Paros. We also published two issues of the e-Bulletin and launched a new website.

Through the FoP's role as a "think tank", as well as through concrete actions, our organisation contributes towards maintaining the character of Paros and achieving a balanced development. The FoP work closely with other local associations and in this context have promoted the idea of a public debate between all mayoral candidates in the local elections of November 2010 and representatives of the local associations, based on common questions on the major issues of concern to our island.

Our report on 2009-10 and our plans for 2010-11 are presented on www.friendsofparos.com.

